

# Serenade

Russian lyrics: Afanassy Afanasievich Fet (1820-1892)  
 German lyrics: Pavel Brochin, © Helbling  
 English lyrics: Christopher Inman, © Helbling

Music: Sergei Ivanovich Taneyev (1856-1915)

*Nicht eilend / Don't rush*

*p*

S  
A

Ti - ha wé - tscher da - ga - rá - jet, gó - ry sa - la -  
 Um die Ber - ge legt der A - bend gold' - ne Schat - ten  
 As the gol - den glow of eve - ning falls up - on the

*p*

T  
B

4

+ya  
tjá;  
lind;  
hills,

snój - nyj wó - sduh ha - la dá - jet, ssípí, ma - jó di -  
 küh - le Win - de we - hen la - bend, schlaf, mein sü - ßes  
 cool - ing bree - zes will waft o'er you, sleep, my child, be

8

tjá.  
Kind.  
still.

Sa - la - wji da - wnó sa - pé - li, ssú - mrak wa - swe -  
 Nach - ti - gal - len lieb - lich sin - gen, eh' die Nacht be -  
 Night - ing - gale song e - choes sweet - ly through the ev' - ning

12

stjá.  
ginní,  
mild,

Sstrú - ny ró - pka sa - swe - né - li, ssípí, ma - jó di -  
 zar - te Sai - ten zag - haft klin - gen, schlaf, mein sü - ßes  
 ten - der strings are shy - ly play - ing, sleep, my sweet - est

16

tjá, Kind. child. Ssmó - trjat swjó - sdy, ssló - wna ó - tschi, tré - pe - tna sswe -  
 Ster - ne schau - en, Him - mels - au - gen, treu - lich wohl - ge -  
 An - gels guard you, by your sweet - ness in their eyes be -

20

tjá; sinnt, guiled, tak lass die Nacht breath dy - há - nje nó - - - tschi,  
 dich sanft um - hau - - - chen, you, of night en - fold

23

sspi, ma - jó di - tjá, sspi, ma - jó di -  
 schlaf, mein Her - zens - kind, schlaf, mein Her - zens -  
 sleep be - lov - ed child, sleep be - lov - ed

sspi, ma - jó di - tjá,  
 schlaf, mein Her - zens - kind,  
 sleep be - lov - ed child,

26

tjá, kind, child, sspi, schlaf, sleep, sspi, ma - jó di - tjá.  
 schlaf, mein Her - zens - kind. schlaf, mein Her - zens - kind.  
 sleep be - lov - ed child. sleep be - lov - ed child.

sspi, ma - jó di - tjá,  
 schlaf, mein Her - zens - kind,  
 sleep be - lov - ed child,

sspi, ma - jó di - tjá.  
 schlaf, mein Her - zens - kind.  
 sleep be - lov - ed child.